

国际化人才培养的问题与策略

——以首都经济贸易大学为例

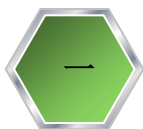
首都经济贸易大学 朱安博



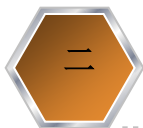
首都经济贸易大学外国语学院
SCHOOL OF FOREIGN STUDIES



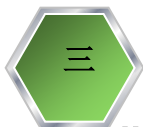
内容提要



国际化的**时代背景**



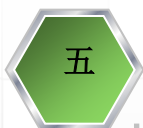
国际化的**概念与意义**



国际化的**问题与困难**



国际化的**经验与对策**

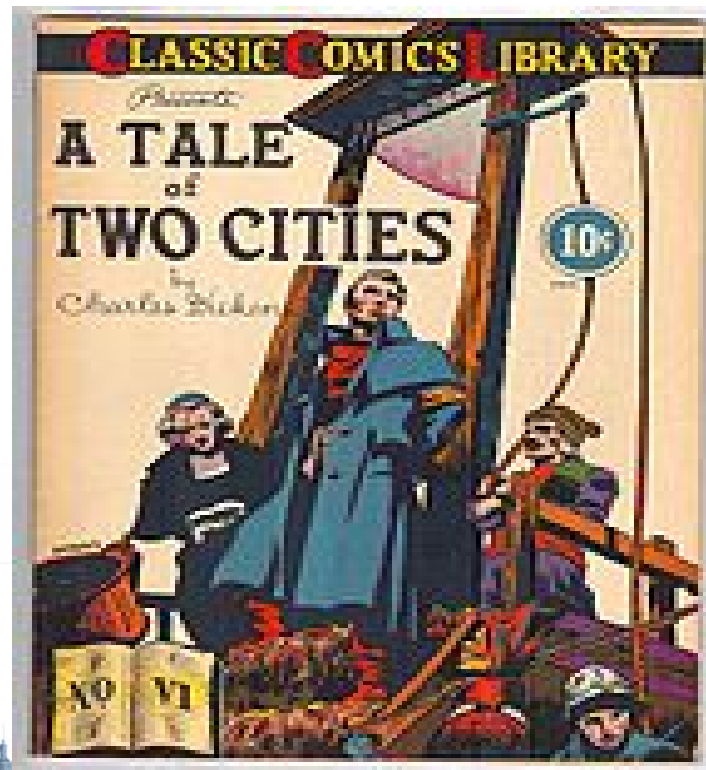


国际化的**思考与愿景**



一、国际化的时代背景

- **It was the best of times, it was the worst of times.** (*A Tale of Two Cities* ---- Charles Dickens)



一、国际化的时代背景

- 教育国际化趋势不可逆转 中国高校的机遇在哪里？
- “一带一路”战略推进 新形势提速高等教育国际化
- “双一流”战略下高等教育国际化的未来发展
-
- 国家颁布《统筹推进世界一流大学和一流学科建设总体方案》，明确将“推进**国际交流合作**，加强与世界一流大学和学术机构的**实质性合作**，加强国际**协同创新**，切实提高我国高等教育的**国际竞争力和话语权**”作为改革任务之一。





一、国际化的时代背景

教育要面向现代化，面向
世界，面向未来。

邓小平 一九八三年国庆节
书赠 景山学校

- 对于什么是高等教育国际化这一基本问题，学术界至今仍然存在争议





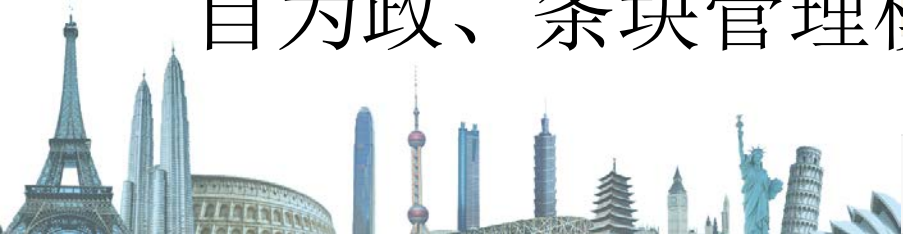
二、国际化的概念与意义

- 一般来说，国际化人才是指具有国际化**意识和胸怀**以及国际一流的**知识结构**，**视野和能力**达到国际化水准，在全球化竞争中善于把握机遇和争取主动的高次人才。
- 主要分为**三个层次**：
 - 意识层面
 - 知识层面
 - 能力层面



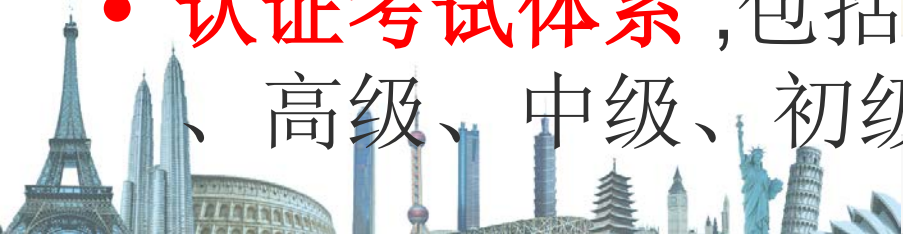
三、国际化的问题与困难

- 1) **国际化师资队伍**：本土教师国际交流合作机会不多，外籍教师数量偏少，且以语言教学为主，能够从事专业教学的较少。
- 2) **国际化课程体系**：把双语或全英文课等同国际化，不成体系，无法大规模实施国际化课程。
- 3) **管理评价机制**：国际合作交流处、国际学院等专门机构还缺少协调管理体制，各自为政、条块管理模式。“国才考试”





- **国际人才英语考试**（简称“国才考试”）
主要测量全球一体化进程中国际人才应具备的**核心素养**——通晓国际规则与协商合作的能力、分析问题与解决问题的能力、跨文化理解与表达的能力，为国际组织、政府机构、跨国企业等用人单位招聘、选拔人才提供参考依据，为高校学生及社会人士求职就业提供评价与认证。
- **认证考试体系**，包括五大类别：高翻、高端、高级、中级、初级。





四、国际化的经验与对策

增强人文知识修养，鼓励教师增开关于人文知识的全校通识选修课，通过学习西方社会、文化、历史等内容，了解并主动培养国际化素养。**2017培养方案**

加强国际交流机会。外语学院与巴黎七大等国外高校签署全面合作协议。

加强校本国际化建设，提供教学科研的全面服务。充分利用外专外教资源，短期讲学

学校国际化政策。五年内，每年派出十名左右的老师出国进修一年。

国
际
化
人
才
培
养



- 2015年6月与法国巴黎七大签署学术交流与交换学生合作的实施协定



- 法国巴黎第七大学外国语学院院长、终身教授Jean Michal Benyoun系列讲座





2015年度国外专家讲座

2015/5/11	British Civilization主题系列讲座	PRUM Michel	外语系部分教师与研究生
2015/5/11	“英国文明”系列讲座	PRUM Michel	外语系师、生（本科生+研究生） 博学楼506
2015/5/14	“英国文明”系列讲座第二讲	PRUM Michel	外语系教师与研究生 明辨楼118
2015/11/26	Spanish in the U.S	Evelyn Canabal Torres	明辨楼106
2015/11/24	Avocado Dreams: Salvadoran Transnational Migration & Cultural Identities In Washington, D.C.	Ana	明辨楼118
2015/11/30	“Innovation in ELT Methodology - Compatibility and Reinvention	Dr. Alan Waters	明辨楼106
2015/12/2	On Studying Psychological and Sociological Aspects of Translation	Nicolas Froeliger	博纳楼五楼第七会议室
2015/12/3	莎士比亚与当今世界	程朝翔	明辨楼118
2015/11/30	《英语教学创新方法的兼容性与再造》讲座	Alan Waters	明辨楼106
2015/12/1	“翻译活动的精神及社会层面意义”讲座	Nicolas Froeliger	明辨楼118
2015/12/1	“A Dog's Life”	Jeffrey Richard Di Leo	明辨楼118



- 2015年度先后邀请了美国马里兰大学、休斯顿大学、加利福尼亚州立大学、英国兰卡斯特大学、法国巴黎第七大学等国家高校知名专家学者一共举办学术讲座**21**人次，其中**中国外专家的讲座达到10**人次，彰显了我系国际化学术交流的新成果。





2016年度国外专家教学科研交流

- 1) 法国巴黎第七大学教授Michel Prum系列讲座
- 2) 举办了外语教学沙龙和外国专家教学观摩交流会，由三名来自美国大使馆文化处的教学专家Rebekah Gordon, Rose Golder-Novick和Jenna Lee Thompson为我系师生进行了教学演示。
- 3) 美国范德堡大学William Frank教授
- 4) 加拿大渥太华大学Kizito Tekwa博士
- 5) 美国休斯敦大学艺术与科学学院院长、英语和哲学教授Jeffrey R. Di Leo做了系列讲座，主题分别为：1) The End of American Literature; 2) Big Data and the End of Theory; 3) Why Theory Needs Community

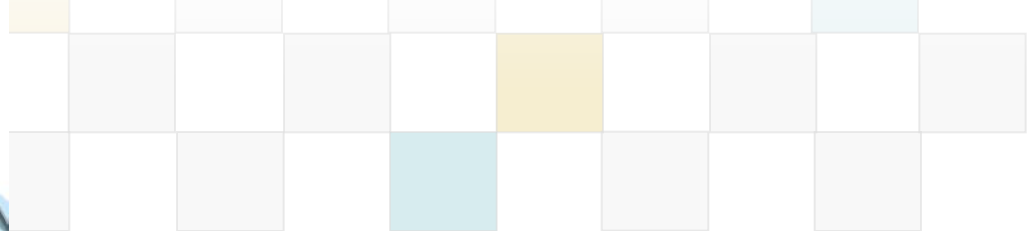


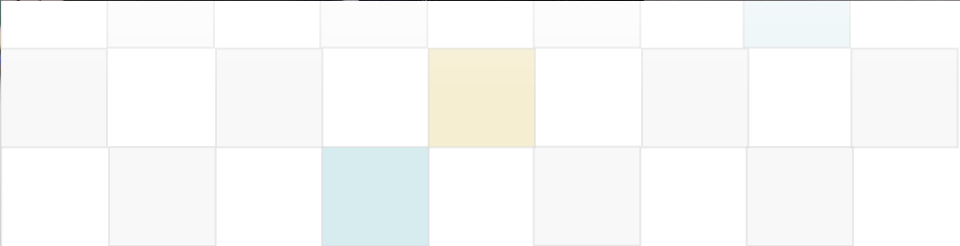
“东方与西方：文化的交流与影响”国际学术研讨会 英、国、法、德、意大利、西班牙、葡萄牙等8国



- 校领导与美国新泽西大学签署合作协议









五、国际化的思考与愿景

- 1) 国际化和本土化之间的关系

Internationalization and localization

- 联合国教科文组织(UNESCO)所属的国际大学联合会(IAU)定义高等教育国际化是：“把**跨国和跨文化**的**观点和氛围**与大学的教学、科研和社会服务等主要功能相结合的过程”。高等教育国际化是一个不断发展的概念，之前输入，学习西方。现在也要积极走出去，输出。



五、国际化的思考与愿景

“**外**之既不后于世界之思潮，**内**之仍弗失固有之血脉，取今复古，别立新宗”。

——鲁迅：《文化偏至论》

- 一百年来，我们得到的更多的是物质，而失去的更多的却是精神和信仰。今天重读鲁迅，我们不仅仅需要物质上的成功，也需要精神上的超越和文化上的提升。





五、国际化的思考与愿景

2) “单向流动” →→ “双向互动”

目前，我国高等教育国际化在很大程度上是以学习、引进为主的单向性输入。在强调“**引进国外优质教育资源**”的同时，切不可妄自尊薄，忽视“**开发国内优质教育资源**”。

要让中国了解世界，也要让世界了解中国





五、国际化的思考与愿景

- 中国需要什么样的国际化？
- Globalization
- Westernization
- Internationalization
- 睁眼看世界 → → 走向世界 → → 建构世界





五、国际化的思考与愿景

- **《金融时报》记者** [李克强]:你的中文说得很流利, 也很标准, 我听懂了。但是因为这是中外记者招待会, 还得请翻译做一次翻译。
- **英国路透社记者** [李克强]: 我确实很佩服你们这些驻华记者, 能这么流利地说中文。





五、国际化的思考与愿景

- 在国际化进程中，既要放眼世界，学习国际上先进的办学理念，更要立足于本土特色，明确自己的定位，这样才能通过国际化最终形成符合自身实际的办学特色，才不至于在国际化的浪潮中迷失方向。

大学的职责：**教学，科研，**

社会服务，文化传承。





五、国际化的思考与愿景

中国走向世界，世界走向中国。

